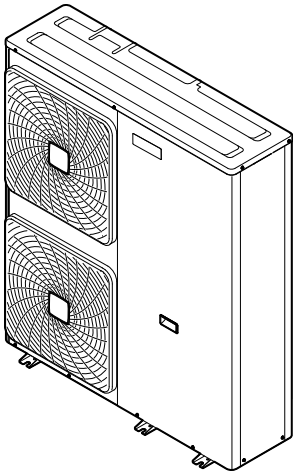




Installationsanleitung

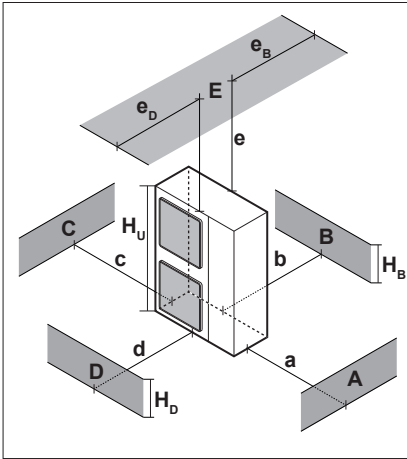
Daikin Altherma 3 H



EPGA11DAV3(7)
EPGA14DAV3(7)
EPGA16DAV3(7)

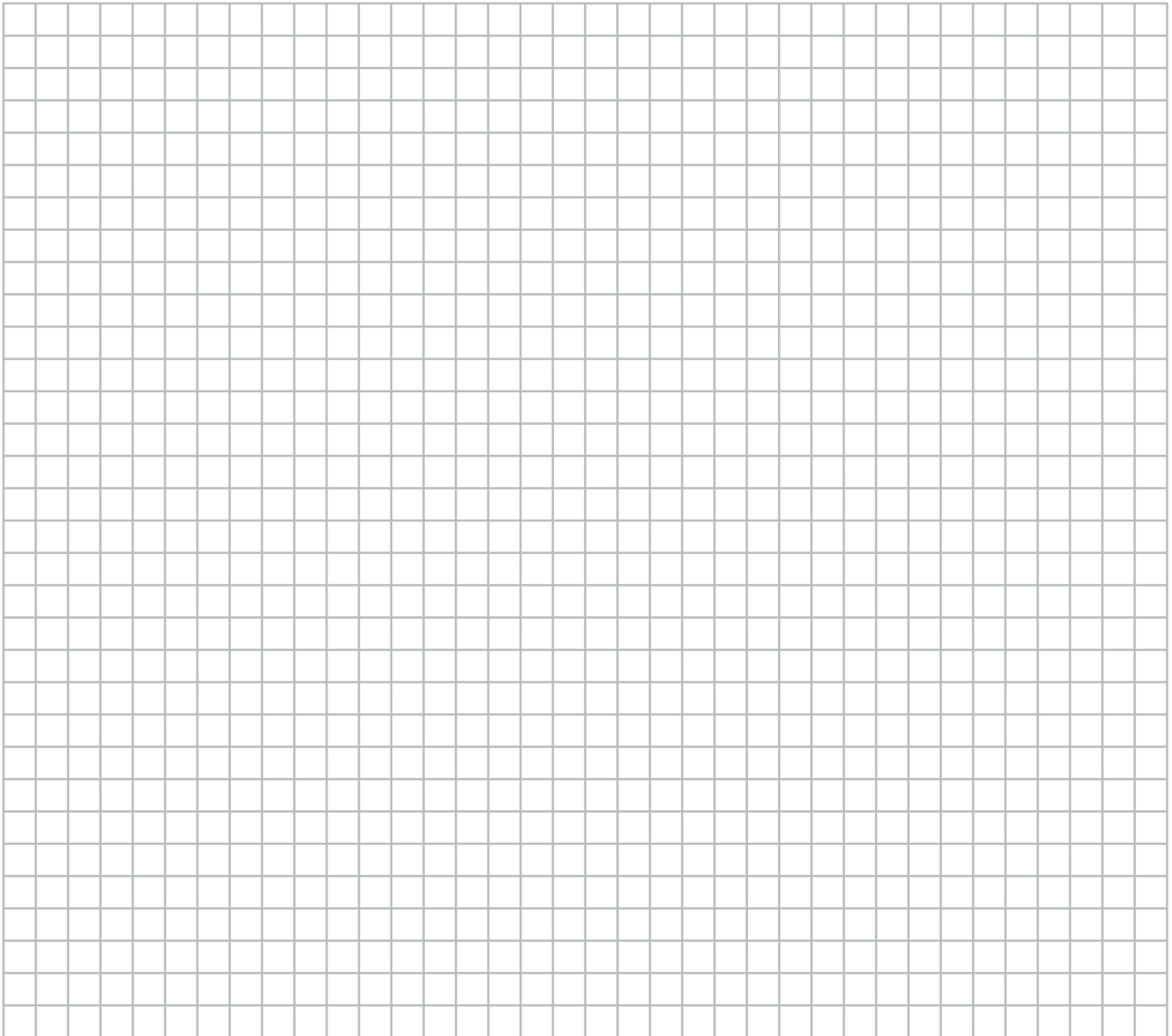
Installationsanleitung
Daikin Altherma 3 H

Deutsch



A~E	H_B, H_D, H_U	(mm)							
		a	b	c	d	e	e_B	e_D	H
A, B, C	—	≥ 500	≥ 300	≥ 100					≥ 150
A, B, C, E	—	≥ 500	≥ 300	≥ 150		≥ 1000		≤ 500	≥ 150
D	—				≥ 500				≥ 150
D, E	—				≥ 500	≥ 1000	≤ 500		≥ 150
B, D	$H_D < H_U$		≥ 300		≥ 500				≥ 150
B, D, E	$H_D < H_U$ & $H_B > H_U$		≥ 300		≥ 1000	≥ 1000		≤ 500	≥ 150
	$H_D > H_U$ & $H_B < H_U$		≥ 300		≥ 1000	≥ 1000	≤ 500		≥ 150

1



CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSERKLARING

01 continuation of previous page
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 continuation of the previous page
04 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)
* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <PS> (°C)
- Kühlmittel: <R>
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
- Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <PS> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <PS> (°C)
- Réfrigérant: <R>
- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle
04 - Máxima megengeduld druck (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximale toelaatbare temperatuur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld: <L> (°C)
* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenkomstig met de maximale toelaatbare druk (PS): <PS> (°C)
- Koelmiddel: <R>
- Instelling van drukschutvoorz. <P> (bar)
- Fabricsnummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <PS> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: Température minimum en elado de baja presión: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura de saturación correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <PS> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
02 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <D>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement de pression: <D>
04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
07 Dvora na delbenávaního tpeř Konformitního orgánového tpeř ověření Draku v rámci Rámcové směrnice o tlakových zařízení: <D>
08 Nome e morada do organismo notificado, que avalou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>
09 Nomme et adresse organu notifikovaného, povereného s presouvaním na konformitance s direktivou o tlakových zařízeních: <D>

010 continuation of the previous page
011 Fortsetzung der vorherigen Seite:
012 continuation of the previous page
013 vervolg van vorige pagina

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSERKLARING

08 continuation of the previous page
09 Fortsetzung der vorherigen Seite:
10 continuation of the previous page
11 vervolg van vorige pagina

07 Προδιαγραφές της δήλωσης που αφορά το οποίο σχετίζεται η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:
11 Daspezifikaatien für de modellen som denne erklæring gælder:
12 Konstruktionsspezifikaatien for de modeller som berøres af denne erklæringssiden:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <PS> (bar)
- Minimumtemperatur ved lavtryks side: <L> (°C)
* TSmn: Min. temperatuur på lavtryksiden: <L> (°C)
* TSmx: Måttet temperatuur svarende til maks. tillatte tryk (PS): <PS> (°C)
- Kølemiddel: <R>
- Indstilling af tryksikringsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og tilværgningsår: se modellenes navneplade
11 - Maksimāli tillat tryk (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximāli tillat temperatūra (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā zemspiediena pusē: <L> (°C)
* TSmx: Māksimāli temperatūra som atbilstvar maksimāli tillatētiem (PS): <PS> (°C)
- Kühlmittel: <R>
- Einstellng für druck-sicherungs- <P> (bar)
- Tilværgningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt
12 - Maksimāli tillat tryk (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximāli tillat temperatūra (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā zemspiediena pusē: <L> (°C)
* TSmx: Māksimāli temperatūra pā zemspiediena pusē ar maksimāli tillatētiem (PS): <PS> (°C)
- Kühlmittel: <R>
- Instilling av sikkerhetsordrust for tryk: <P> (bar)
- Suurin sallittu paine (PS): <PS> (bar)
- Pienimmäinen sallittu lämpötilä (TS):
* TSmn: Alhaisin lämpötiläpuolella painetta: <L> (°C)
* TSmx: Suurin sallittu painetta (PS) vastaava lämpötilä: <PS> (°C)
- Kylmälaine: <R>
- Ajustage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro et année de fabric: consulté la plaque de spécifications techniques
13 - Suurin sallittu paine (PS): <PS> (bar)
- Pienimmäinen sallittu lämpötilä (TS):
* TSmn: Alhaisin lämpötiläpuolella painetta: <L> (°C)
* TSmx: Suurin sallittu painetta (PS) vastaava lämpötilä: <PS> (°C)
- Kylmälaine: <R>
- Ajustage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Número e año de fabric: consulte la placa de especificaciones técnicas
14 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate

10 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - МЕРКЕТИНГ АСОУТВЕТСТВИЯ
CE - DEKLARACIJA O ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE DE CONFORMITATE

15 continuation of the previous page
16 Fortsetzung der vorherigen Seite:
17 continuation of the previous page
18 vervolg van vorige pagina

13 Така ilmoitetaan koskevien mallien rakennuspiirustämät:
14 Specificatie designu modeli, ku kterým se vztahuje toto prohlášení:
15 Specificatie ontwerp van modellen wa op deze verklaring betrekking heeft:
16 A plan nylakozat tárgyi rajzok modellek tervezési rajzaihoz:
17 Specificatie konstrukcije modelli, kojih se odnosi ova deklaracija:
18 Specificatie de ontwerp van modellen wa op deze verklaring betrekking heeft:
19 Specificatie ontwerp van modellen wa op deze verklaring betrekking heeft:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <PS> (bar)
- Najviša dozvoljena temperatura (TS):
* TSmn: Minimalna temperatura na niskoz pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Saturaona temperatura koju odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <PS> (°C)
- Hladno: <R>
- Postavak sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisanu pločicu modela
16 - Legnagyobb megengedhető nyomás (PS): <PS> (bar)
- Legkeiseb megengedhető megengedhető hőmérséklet (TS):
* TSmn: Legkeiseb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* TSmx: Temperature elvárt értéke (PS) vastag kékkel jelölt hőmérséklet: <PS> (°C)
- Hűtőközeg: <R>
- A túlnyomás-kezelés beállítása: <P> (bar)
- Gyártás szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján
17 - Maksimāli atļaujamā drucka temperatūra (TS):
* TSmn: Minimālā temperatūra zemspiediena pusē: <L> (°C)
* TSmx: Temperatūra, kas atbilst maksimālajai atļaujamajai drucka temperatūrai (PS): <PS> (°C)
- Dziesviela: <R>
- Iestatīšana uz drošības ierīci: <P> (bar)
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatiet modeļa nosaukuma etiķeti
18 - Presure maxima admissible (PS): <PS> (bar)
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum admissible pressure (PS): <PS> (°C)
- Agent frigorif: <R>
- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: consultez la plaque d'identification du modèle
19 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
CE - VASTANUSKELARITUSOON
CE - DEKLARACIJA O ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE DE CONFORMITATE

19 continuation of the previous page
20 Fortsetzung der vorherigen Seite:
21 continuation of the previous page
22 vervolg van vorige pagina

20 Deklaratsioni alla kuuluvate mudelite disainispiirustämät:
21 Declarații pentru modelele la care se referă această declarație:
22 Konstruktionsspezifikaatien der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
23 To modelle dizajn specifikacij, ku kojima odnosi se ova deklaracija:
24 Konstruktsiye spetsifikatsie modelli, kojih se odnosi na etu zъяvleniye:
25 Bu bildirişim ilgili oduşu modelilerin Tasarım Özellikleri:

24 - Maksimāli dopuštenā druck (PS): <PS> (bar)
- Minimalmaximāli atļaujamā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimālā temperatūra na zemspiediena pusē: <L> (°C)
* TSmx: Saturaona temperatūra, kas atbilst maksimālajai atļaujamajai druckam (PS): <PS> (°C)
- Hladno: <R>
- Postavjka varnstve naprave za tlak: <P> (bar)
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatiet modeļa nosaukuma etiķeti
25 - Izin verien maksimummaksimum sidruk (TS)
- Izin verien minimummaksimum sidruk (TS)
* TSmn: Druk bāsinā ar minimāli minimum sidruk: <L> (°C)
* TSmx: Izin verien maksimum bāsinā (PS) karsā gēlen dzymā sidrukā: <PS> (°C)
- Sidruk: <R>
- Sidruk iestatīšana: <P> (bar)
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatiet modeļa nosaukuma etiķeti
26 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-28 °C
<M>	TSmax	63 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Oltelagelaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 2nd of November, 2021

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Oltelagelaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

24 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <PS> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificatie of ontwerp dei modellen cui fa riferimento la presente declaración:

Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu diesem Dokument	5
2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure	6
3 Über die Verpackung	6
3.1 Außengerät.....	6
3.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät	6
3.1.2 Die Transportstütze entfernen	7
4 Installation des Geräts	7
4.1 Den Ort der Installation vorbereiten	7
4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit.....	7
4.2 Öffnen und Schließen des Geräts	8
4.2.1 So öffnen Sie das Außengerät.....	8
4.2.2 Außeneinheit schließen	8
4.3 Montieren des Außengeräts	8
4.3.1 Voraussetzungen für die Installation	8
4.3.2 So installieren Sie die Außeneinheit	8
4.3.3 Für einen Ablauf sorgen.....	8
4.3.4 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen an	9
4.3.5 So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts	9
5 Installation der Leitungen	9
5.1 Anschließen der Wasserleitungen.....	9
5.1.1 So schließen Sie die Wasserleitungen an	9
5.1.2 Wasserkreislauf befüllen	10
5.1.3 So schützen Sie den Wasserkreislauf vor dem Einfrieren.....	10
5.1.4 So isolieren Sie die Wasserleitungen	11
6 Elektroinstallation	12
6.1 Über die elektrische Konformität	12
6.2 Richtlinien zum Anschließen der elektrischen Leitungen	12
6.3 Spezifikationen der Standardelektroteile.....	12
6.4 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät	12
7 Inbetriebnahme des Außengeräts	13
8 Technische Daten	14
8.1 Rohrleitungsplan: Außengerät.....	14
8.2 Elektroschaltplan: Außengerät	15

1 Informationen zu diesem Dokument

Zielgruppe

Autorisierte Monteure

Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen:**
 - Sicherheitsanweisungen, die Sie vor der Installation lesen müssen
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Betriebsanleitung:**
 - Kurzanleitung mit Hinweisen zur grundlegenden Nutzung
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)

- **Referenzhandbuch für den Benutzer:**
 - Detaillierte schrittweise Anleitungen und Hintergrundinformationen für die grundlegende und erweiterte Nutzung
 - Format: Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>
- **Installationsanleitung – Außengerät:**
 - Installationsanleitung
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Außengeräts enthalten)
- **Installationsanleitung – Innengerät:**
 - Installationsanleitung
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Referenzhandbuch für den Monteur:**
 - Vorbereitung der Installation, bewährte Verfahren, Referenzdaten ...
 - Format: Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>
- **Ergänzungshandbuch für optionale Ausstattung:**
 - Weitere Informationen bezüglich der Installation von optionalen Ausstattungen
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten) + Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Technische Konstruktionsdaten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

Online-Tools

Neben der Dokumentation stehen den Monteuren einige Online-Tools zur Verfügung:

- **Heating Solutions Navigator**
 - Eine digitale Toolbox, die verschiedenen Tools bietet, um die Installation und Konfiguration von Heizsystemen zu vereinfachen.
 - Für den Zugriff auf Heating Solutions Navigator ist eine Registrierung bei der Plattform Stand By Me erforderlich. Weitere Informationen finden Sie auf der Website <https://professional.standbyme.daikin.eu>.
- **Daikin e-Care**
 - Mobil-App für Monteure und Servicetechniker, mit der sie Heizsysteme registrieren, konfigurieren und eine Problembehebung für sie durchführen können.
 - Die Mobil-App kann über die folgenden QR-Codes für iOS- und Android-Geräte heruntergeladen werden. Für den Zugriff auf die App ist eine Registrierung bei der Stand By Me-Plattform erforderlich.

App Store

Google Play



2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Befolgen Sie immer die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Installationsort (siehe "4.1 Den Ort der Installation vorbereiten" ▶ 7)

WARNUNG

Beachten Sie die für die Wartung erforderlichen Abstände in dieser Anleitung für eine ordnungsgemäße Installation der Einheit. Siehe "4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit" ▶ 7).

Sonderanforderungen für R32 (siehe "4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit" ▶ 7)

WARNUNG

- Durchstechen Sie KEINE Teile des Kältemittelkreislaufs und verbrennen Sie sie nicht.
- Verwenden Sie KEINE anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs oder zur Reinigung der Ausrüstung.
- Berücksichtigen Sie, dass das Kältemittel R32 geruchsneutral ist.

WARNUNG

Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum ohne kontinuierlich betriebenen Zündquellen (z. B.: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches, gasbetriebenes Gerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung) und so gelagert werden, dass mechanische Schäden verhindert werden.

WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden und NUR von entsprechend autorisierten Fachleuten.

Öffnen und Schließen des Geräts (siehe "4.2 Öffnen und Schließen des Geräts" ▶ 8)

GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN

Montieren des Außengeräts (siehe "4.3 Montieren des Außengeräts" ▶ 8)

WARNUNG

Die Befestigung der Außeneinheit MUSS den Instruktionen in diesem Handbuch entsprechen. Siehe "4.3 Montieren des Außengeräts" ▶ 8).

Installation der Rohrleitungen (siehe "5 Installation der Leitungen" ▶ 9)

WARNUNG

Das Verfahren für die bauseitigen Rohrleitungen MUSS den Anweisungen in dieser Anleitung entsprechen. Siehe "5 Installation der Leitungen" ▶ 9).

Wenn der Frostschutz durch Glykol erfolgt:

WARNUNG

Ethylenglykol ist giftig.

WARNUNG

Aufgrund des Vorhandenseins von Glykol ist eine Korrosion des Systems möglich. Ungehemmtes Glykol wird unter der Einwirkung von Sauerstoff säurehaltig. Durch vorhandenes Kupfer und höheren Temperaturen kann dieser Prozess noch beschleunigt werden. Das säurehaltige, ungehemmte Glykol greift Metalloberflächen an und bildet galvanische Rostelemente, die dem System ernste Schäden zufügen können. Daher sind folgende Punkte zu beachten:

- die Wasseraufbereitung ist von einer qualifizierten Wasserfachkraft durchzuführen;
- die Auswahl von Glykol mit Korrosionshemmern, um säurehaltigen Verformungen durch die Oxidation von Glykol entgegenzuwirken;
- es darf kein Glykol für Automobile verwendet werden, da ihre Korrosionshemmer nur eine begrenzte Lebensdauer aufweisen und Silikate enthalten, die das System verunreinigen oder verstopfen können;
- galvanisierte Rohre dürfen NICHT in Glykolsystemen verwendet werden, da es zu einer Abscheidung bestimmter Komponenten in dem Glykol-Korrosionshemmer kommen kann;

Installation der elektrischen Leitungen (siehe "6 Elektroinstallation" ▶ 12)

GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

WARNUNG

Das Anschlussverfahren der elektrischen Leitungen MUSS in Einklang mit den Anweisungen in den folgenden Dokumenten erfolgen:

- Diese Anleitung. Siehe "6 Elektroinstallation" ▶ 12).
- Der Schaltplan, der im Lieferumfang des Geräts enthalten ist und sich an der Innenseite der Wartungsabdeckung befindet. Eine Erläuterung der Legende finden Sie unter "8.2 Elektroschaltplan: Außengerät" ▶ 15).

WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.

VORSICHT

Drücken Sie KEINE überflüssigen Kabellängen in das Gerät ein.

3 Über die Verpackung

3.1 Außengerät

3.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät

- 1 Öffnen Sie das Außengerät.
- 2 Entfernen Sie das Zubehör.

4 Installation des Geräts

4.1 Den Ort der Installation vorbereiten



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit

Beachten Sie Hinweise bezüglich der Abstände. Siehe Abbildung 1 innen auf der Umschlagseite.

Die Symbole können wie folgt interpretiert werden:

A, C Hindernisse an der rechten und linken Seite (Wände/ Ablenplatten)

B Unterdruckseitiges Hindernis (Wand/Ablenplatte)

D Auslasseitiges Hindernis (Wand/Ablenplatte)

E Hindernis oben (Dach)

a,b,c,d,e Minimaler Wartungsfreiraum zwischen dem Gerät und den Hindernissen A, B, C, D und E

e_B Maximaler Abstand zwischen dem Gerät und der Kante des Hindernisses E in der Richtung von Hindernis B

e_D Maximaler Abstand zwischen dem Gerät und der Kante des Hindernisses E in der Richtung von Hindernis D

H_U Höhe des Geräts einschließlich des Installationsorts

H_B,H_D Höhe der Hindernisse B und D

H Höhe des Installationsorts unter dem Gerät

Das Außengerät ist nur für die Außeninstallation und für die folgenden Umgebungstemperaturen konzipiert:

Betriebsart Kühlen	10~43°C
Betriebsart Heizen	-28~35°C

Sonderanforderungen für R32

Das Außengerät enthält einen internen Kühlmittelkreislauf (R32), aber Sie müssen KEINE Kühlmittel-Rohrleitungen vor Ort vorsehen oder das Kühlmittel nachfüllen.

Beachten Sie die folgenden Anforderungen und Vorsichtshinweise:



WARNUNG

- Durchstechen Sie KEINE Teile des Kältemittelkreislaufs und verbrennen Sie sie nicht.
- Verwenden Sie KEINE anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs oder zur Reinigung der Ausrüstung.
- Berücksichtigen Sie, dass das Kältemittel R32 geruchsneutral ist.



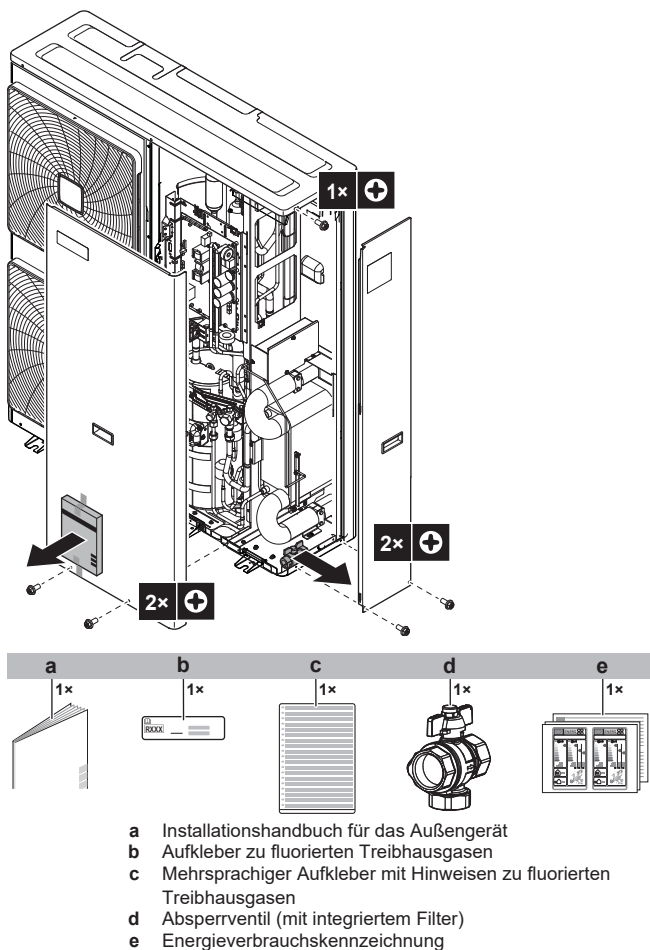
WARNUNG

Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum ohne kontinuierlich betriebenen Zündquellen (z. B.: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches, gasbetriebenes Gerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung) und so gelagert werden, dass mechanische Schäden verhindert werden.



WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden und NUR von entsprechend autorisierten Fachleuten.



3.1.2 Die Transportstütze entfernen

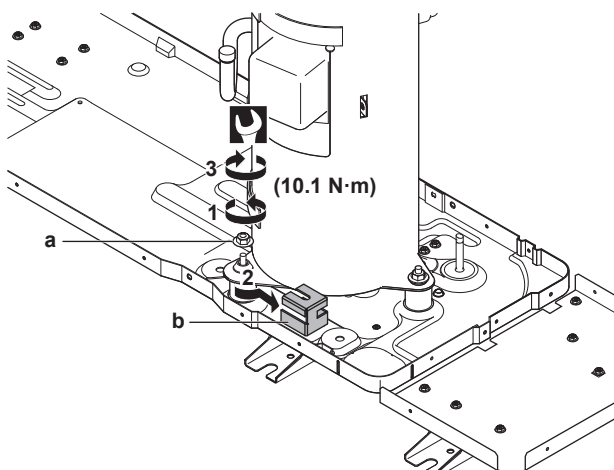


HINWEIS

Wird die Einheit mit befestigter Transportstütze betrieben, können extreme Vibration und Lärm erzeugt werden.

Der Verdichter-Transportsteg muss entfernt werden. Er befindet sich unter dem Verdichterfuß und schützt das Gerät während des Transports. Gehen Sie wie in der Abbildung und den folgenden Schritten beschrieben vor.

- 1 Entfernen Sie die Mutter (a) der Verdichter-Montagehalterung.
- 2 Entfernen und entsorgen Sie den Transportsteg (b).
- 3 Bringen Sie die Mutter (a) der Verdichter-Montageschraube wieder an und ziehen Sie sie mit einem Anzugsdrehmoment von 10,1 N•m fest.



4 Installation des Geräts

4.2 Öffnen und Schließen des Geräts

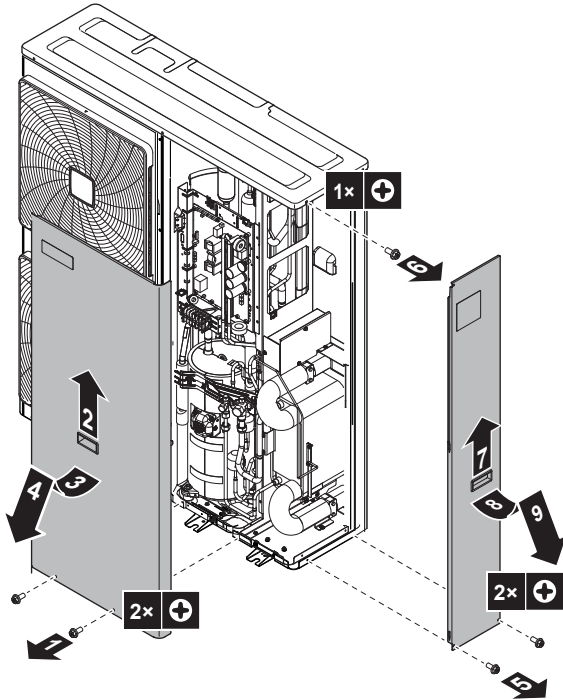
4.2.1 So öffnen Sie das Außengerät



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN



4.2.2 Außeneinheit schließen

- 1 Schließen Sie die Schaltkastenabdeckung.
- 2 Bringen Sie die vordere und Seitenplatte am Gerät an.



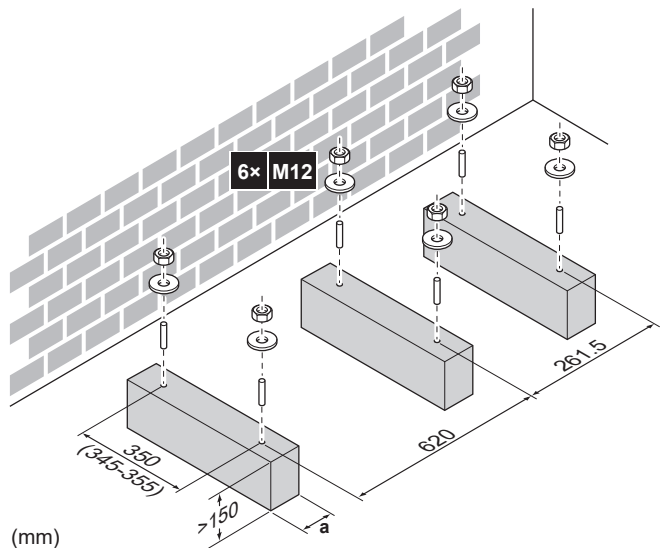
HINWEIS

Achten Sie beim Schließen der Außengeräteabdeckung darauf, das Anzugsdrehmoment von 4,1 N•m nicht zu überschreiten.

4.3 Montieren des Außengeräts

4.3.1 Voraussetzungen für die Installation

Halten Sie wie folgt 6 Sätze mit Ankerschrauben, Muttern und Unterlegscheiben bereit (bauseitig zu liefern):

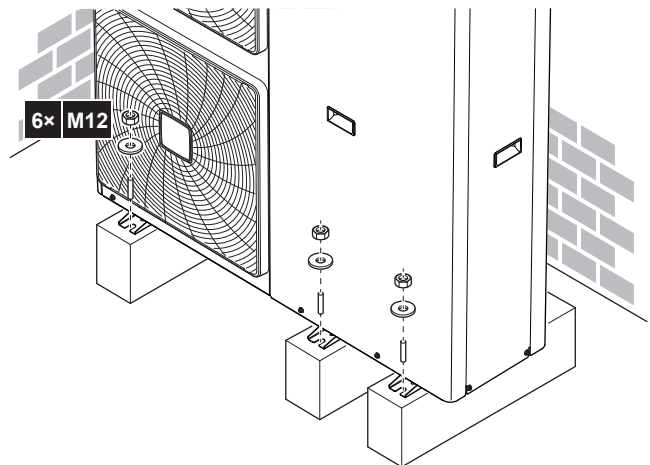


(mm)

- a Achten Sie darauf, dass Sie nicht die Abflusslöcher bedecken.

Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass das Gerät mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe positioniert ist.

4.3.2 So installieren Sie die Außeneinheit



4.3.3 Für einen Ablauf sorgen

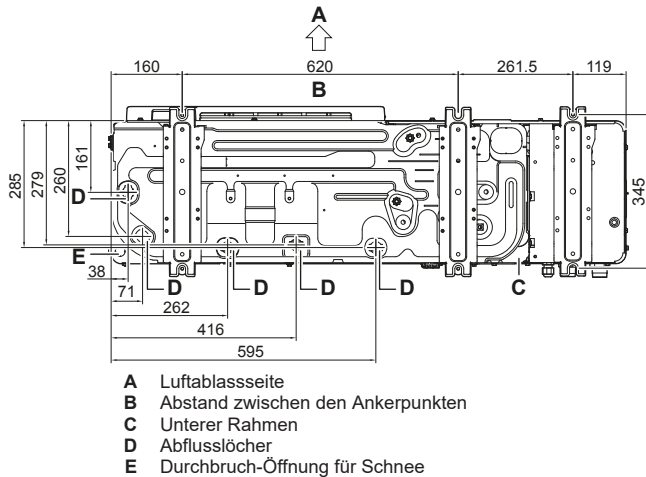
Stellen Sie sicher, dass das Kondensat wie geplant ablaufen kann. Wenn sich das Gerät im Kühlmodus befindet, kann sich im Hydro-Abschnitt ebenfalls Kondensat bilden. Sorgen Sie daher beim gesamten Gerät für einen ordnungsgemäßen Ablauf.



HINWEIS

Wird die Einheit in einem Gebiet mit kaltem Klima installiert, treffen Sie geeignete Maßnahmen um sicherzustellen, dass Kondenswasser NICHT gefrieren kann.

Abflusslöcher (Abmessungen in mm)

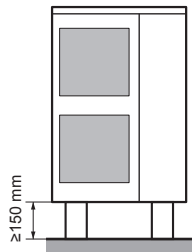


- A Luftablassseite
- B Abstand zwischen den Ankerpunkten
- C Unterer Rahmen
- D Abflusslöcher
- E Durchbruch-Öffnung für Schnee



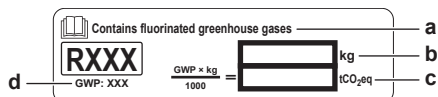
HINWEIS

Wenn die Kondensatabflusslöcher der Außeneinheit durch eine Grundplatte oder Bodenfläche abgedeckt sind, heben Sie die Einheit an, um für einen Freiraum von mehr als 150 mm unter der Außeneinheit zu sorgen.



4.3.4 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen an

- 1 Füllen Sie den Aufkleber wie folgt aus:



- a Wenn ein Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen im Lieferumfang des Geräts enthalten ist (siehe Zubehör), ziehen Sie die Schutzfolie von dem Aufkleber in der entsprechenden Sprache ab und kleben Sie ihn oben auf a auf.
- b Gesamte Kältemittelbefüllung
- c **Menge der fluoridierten Treibhausgase** der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als CO₂-Äquivalent in Tonnen.
- d GWP = Erderwärmungspotenzial



HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO₂-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO₂-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

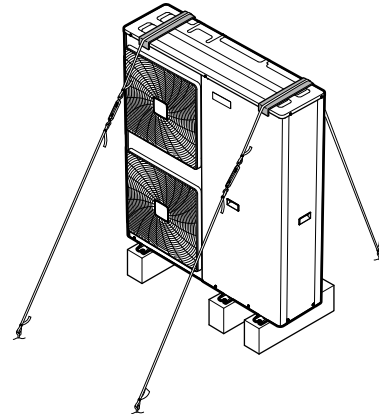
Benutzen Sie den auf dem Etikett zur Kältemittelfüllung angegebenen GWP-Wert.

- 2 Befestigen Sie den Aufkleber an der Innenseite des Außengeräts nahe der Gas- und Flüssigkeitsabsperrentile.

4.3.5 So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts

Wenn das Gerät an Orten aufgestellt ist, an denen starker Wind das Gerät zum Umkippen bringen kann, ergreifen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Bereiten Sie 2 Kabel (bauseitig zu liefern) wie in der folgenden Anleitung beschrieben vor.
- 2 Legen Sie die 2 Kabel über das Außengerät.
- 3 Platzieren Sie ein Gummituch (bauseitig zu liefern) zwischen den Kabeln und dem Außengerät, um eine Beschädigung des Lacks durch die Kabel zu vermeiden.
- 4 Bringen Sie die Kabelenden an.
- 5 Ziehen Sie die Kabel fest.



5 Installation der Leitungen

5.1 Anschließen der Wasserleitungen

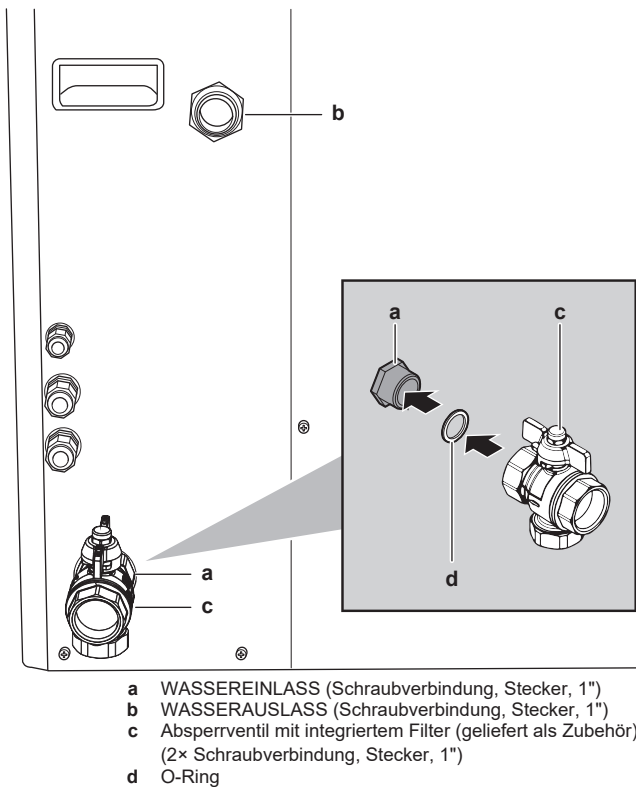
5.1.1 So schließen Sie die Wasserleitungen an



HINWEIS

Verwenden Sie **KEINE** übermäßige Kraft, wenn Sie die bauseitigen Leitungen anschließen, und stellen Sie sicher, dass die Leitung ordnungsgemäß ausgerichtet ist. Eine Verformung von Rohrleitungen kann zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.

5 Installation der Leitungen



! HINWEIS

Hinweis zum Absperrventil mit integriertem Filter (geliefert als Zubehör):

- Die Installation des Ventils am Wassereinlass ist verpflichtend.
- Beachten Sie die Flussrichtung des Ventils.

- Schließen Sie die O-Ringe und Absperrventile an den Außengerät-Wassereinlass an.
- Schließen Sie die bauseitigen Leitungen an das Absperrventil an.
- Schließen Sie die bauseitigen Leitungen an den Außengerät-Wasserauslass an.

! HINWEIS

Installieren Sie Entlüftungsventile an allen lokalen hochgelegenen Punkten.

5.1.2 Wasserkreislauf befüllen

Siehe Installationsanleitung des Innengeräts oder Referenzhandbuch für den Monteur.

5.1.3 So schützen Sie den Wasserkreislauf vor dem Einfrieren

Informationen zum Frostschutz

Das System kann durch Frost beschädigt werden. Um die hydraulischen Komponenten vor dem Einfrieren zu schützen, ist die Software mit speziellen Frostschutzfunktionen ausgestattet, wie dem Wasserrohr-Frostschutz und dem Ablaufschutz (siehe Referenzhandbuch für den Monteur). Hierzu zählt die Aktivierung der Pumpe bei niedrigen Temperaturen.

Bei einem Stromausfall können diese Funktionen jedoch keinen Schutz gewährleisten.

Führen Sie einen der folgenden Schritte durch, um den Wasserkreislauf vor dem Einfrieren zu schützen.

- Fügen Sie Glykol zum Wasser hinzu. Glykol senkt den Gefrierpunkt des Wassers.
- Installieren Sie Frostschutzventile. Frostschutzventile lassen das Wasser aus dem System ab, bevor es einfrieren kann. Isolieren Sie die Frostschutzventile ähnlich wie die Wasserleitungen, isolieren Sie aber NICHT die Ein- und Auslässe (Austritte) dieser Ventile.

! HINWEIS

Wenn Sie Glykol zum Wasser hinzufügen, installieren Sie KEINE Frostschutzventile. **Mögliche Folge:** Glykol tritt aus den Frostschutz-Ventilen aus.

Frostschutz durch Glykol

Informationen zum Frostschutz durch Glykol

Das Hinzufügen von Glykol zum Wasser senkt den Gefrierpunkt des Wassers.

! WARNUNG

Ethylenglykol ist giftig.

! WARNUNG

Aufgrund des Vorhandenseins von Glykol ist eine Korrosion des Systems möglich. Ungehemmtes Glykol wird unter der Einwirkung von Sauerstoff säurehaltig. Durch vorhandenes Kupfer und höheren Temperaturen kann dieser Prozess noch beschleunigt werden. Das säurehaltige, ungehemmte Glykol greift Metalloberflächen an und bildet galvanische Rostelemente, die dem System ernste Schäden zufügen können. Daher sind folgende Punkte zu beachten:

- die Wasseraufbereitung ist von einer qualifizierten Wasserfachkraft durchzuführen;
- die Auswahl von Glykol mit Korrosionshemmern, um säurehaltigen Verformungen durch die Oxidation von Glykol entgegenzuwirken;
- es darf kein Glykol für Automobile verwendet werden, da ihre Korrosionshemmer nur eine begrenzte Lebensdauer aufweisen und Silikate enthalten, die das System verunreinigen oder verstopfen können;
- galvanisierte Rohre dürfen NICHT in Glykolsystemen verwendet werden, da es zu einer Abscheidung bestimmter Komponenten in dem Glykol-Korrosionshemmer kommen kann;

! HINWEIS

Glykol absorbiert Wasser aus seiner Umgebung. Fügen Sie daher KEIN Glykol hinzu, das Luft ausgesetzt war. Wenn Sie den Glykolbehälter nicht mit der Kappe verschließen, nimmt die Konzentration von Wasser zu. Die Glykolkonzentration ist dann niedriger als angenommen. Folglich können die hydraulischen Komponenten einfrieren. Ergreifen Sie vorbeugende Maßnahmen, um so weit wie möglich zu vermeiden, dass das Glykol der Luft ausgesetzt wird.

Glykolarten

Die verwendbaren Glykolarten hängen davon ab, ob das System einen Brauchwasserspeicher umfasst oder nicht:

Wenn...	dann...
das System einen Brauchwasserspeicher umfasst	verwenden Sie nur Propylenglykol ^(a)
das System KEINEN Brauchwasserspeicher umfasst	können Sie entweder Propylenglykol ^(a) oder Ethylenglykol verwenden

^(a) Propylenglykol einschließlich der erforderlichen Hemmstoffe, klassifiziert als Kategorie III gemäß EN1717.

Erforderliche Glykolkonzentration

Die erforderliche Glykol-Konzentration hängt von der niedrigsten zu erwartenden Außentemperatur ab und davon, ob Sie das System vor Platzen oder Einfrieren schützen möchten. Um das System vor dem Einfrieren zu schützen, ist mehr Glykol erforderlich.

Fügen Sie Glykol gemäß der folgenden Tabelle hinzu.

Niedrigste erwartete Außentemperatur	Schutz vor Platzen	Schutz vor Einfrieren
-5°C	10%	15%
-10°C	15%	25%
-15°C	20%	35%
-20°C	25%	—
-25°C	30%	—
-30°C	35%	—



INFORMATION

- Schutz vor Platzen: Das Glykol schützt die Rohrleitungen vor dem Platzen, jedoch NICHT die Flüssigkeit in den Rohrleitungen vor dem Einfrieren.
- Schutz vor Einfrieren: Das Glykol schützt die Flüssigkeit in den Rohrleitungen vor dem Einfrieren.



HINWEIS

- Die erforderliche Konzentration kann abhängig vom Glykoltyp variieren. Vergleichen Sie IMMER die Anforderungen in der Tabelle oben mit den vom Glykolhersteller angegebenen technischen Daten. Erfüllen Sie erforderlichenfalls die vom Glykolhersteller festgelegten Anforderungen.
- Die Konzentration des hinzugefügten Glykols darf 35% NIEMALS überschreiten.
- Wenn die Flüssigkeit im System gefroren ist, kann die Pumpe NICHT starten. Beachten Sie, dass die Flüssigkeit im System weiterhin einfrieren kann, wenn Sie das System nur vor dem Platzen schützen.
- Wenn innerhalb des Systems das Wasser still steht, kann es leicht einfrieren und damit das System beschädigen.

Glykol und die maximal zulässige Wassermenge

Durch das Hinzufügen von Glykol zum Wasserkreislauf verringert sich das maximal zulässige Wasservolumen des Systems. Ausführliche Informationen finden Sie im Monteur-Referenzhandbuch (Thema "So überprüfen Sie die Wassermenge und die Durchflussmenge").

Glykol-Einstellung



HINWEIS

Wenn Glykol im System vorhanden ist, muss die Einstellung [E-0D] auf 1 gesetzt sein. Wenn die Glykoleinstellung NICHT korrekt ist, kann die Flüssigkeit in der Rohrleitung einfrieren.

Frostschutz durch Frostschutzventile

Informationen zu Frostschutzventilen

Wenn dem Wasser kein Glykol zugesetzt wird, können Sie Frostschutzventile verwenden, um das Wasser aus dem System abzulassen, bevor es einfriert.

- Installieren Sie die Frostschutzventile (bauseitig zu liefern) am tiefsten Punkt der bauseitigen Rohrleitungen.

- Öffner-Ventile (im Innenbereich in der Nähe der Rohrleitungseintritts-/austrittspunkte) können verhindern, dass das gesamte Wasser der Innenrohrleitungen abgelassen wird, wenn die Frostschutzventile geöffnet werden.



HINWEIS

Wenn Frostschutzventile installiert sind, stellen Sie den Mindest-Kühlsollwert (Standard=8°C) auf mindestens 2°C über der maximalen Öffnungstemperatur des Frostschutzventils ein. Ist der Wert niedriger, können die Frostschutzventile während des Kühlbetriebs geöffnet werden.

Weitere Informationen finden Sie im Monteur-Referenzhandbuch.

Wärmeband (bauseitig zu liefern)

- 1 Bringen Sie Wärmeband an den Außenrohrleitungen an.
- 2 Sorgen Sie für eine externe Stromversorgung des Wärmebands.



HINWEIS

- Damit das interne Wärmeband funktioniert, MUSS die Stromversorgung des Geräts eingeschaltet sein. Trennen Sie aus diesem Grund während Kälteperioden nicht den Strom und schalten Sie den Hauptschalter nicht aus.
- Falls es zu einem Stromausfall kommt, wird die Stromzufuhr zum Wärmeband (sowohl intern als auch extern) unterbrochen und der Wasserkreislauf ist NICHT geschützt. Um einen vollständigen Schutz zu garantieren, können Sie jederzeit Glykol zum Wasserkreislauf hinzufügen oder Frostschutzventile verwenden, auch wenn die Außenrohrleitungen mit Wärmeband versehen sind.

5.1.4 So isolieren Sie die Wasserleitungen

Die Rohrleitungen im gesamten Wasserkreislauf MÜSSEN isoliert werden, um Kondensatbildung während des Kühlbetriebs und eine Verringerung der Heiz- und Kühlleistung zu verhindern.

Isolierung der Außenwasserleitungen



HINWEIS

Rohrleitungen Außenseite. Stellen Sie sicher, dass die Rohrleitungen der Außenseite wie beschrieben isoliert sind, um sie vor Gefahren zu schützen.

Bei Rohrleitungen an der Außenluft wird empfohlen, mindestens die in der folgenden Tabelle aufgeführte Isolationsdicke zu verwenden (mit $\lambda=0,039 \text{ W/mK}$).

Rohrlänge (m)	Minimale Isolationsdicke (mm)
<20	19
20~30	32
30~40	40
40~50	50

In anderen Fällen kann die minimale Isolationsdicke mit dem Tool Hydronic Piping Calculation berechnet werden.

Das Tool Hydronic Piping Calculation berechnet auch die maximale Hydronik-Rohrlänge vom Innengerät zum Außengerät basierend auf dem Emitter-Druckabfall oder umgekehrt.

Das Hydronic Piping Calculation ist Teil von Heating Solutions Navigator, das Sie unter <https://professional.standbyme.daikin.eu> finden.

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie keinen Zugang zu Heating Solutions Navigator haben.

6 Elektroinstallation

Diese Empfehlung stellt einen guten Betrieb des Geräts sicher, aber die regionalen Vorschriften können davon abweichen und müssen befolgt werden.

6 Elektroinstallation



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel **IMMER** ein mehradriges Kabel.

6.1 Über die elektrische Konformität

Das Gerät entspricht EN/IEC 61000-3-12 (Festlegung gemäß europäischer/internationaler technischer Norm für die Grenzen von Stromüberschwingungen erzeugt von an öffentlichen Niederspannungssystemen angeschlossenen Anlagen mit Eingangsströmen von >16 A und ≤75 A pro Phase).

6.2 Richtlinien zum Anschließen der elektrischen Leitungen

Anzugsdrehmomente

Posten	Anzugsdrehmoment (N·m)
M4 (X1M)	1,2~1,5
M4 (Erde)	

6.3 Spezifikationen der Standardelektroteile

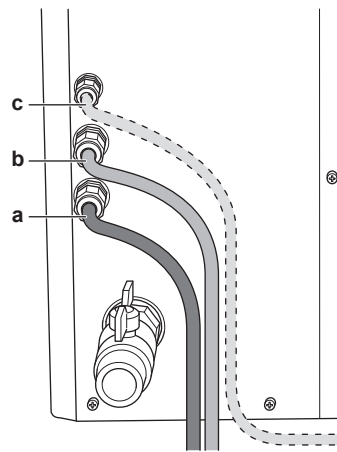
Komponente	EPGA11~16DAV3	
Stromversorgungskabel	MCA ^(a)	30,7 A
	Spannung	230 V
	Phase	1~
	Frequenz	50 Hz
	Drahtstärken	Müssen der gültigen Gesetzgebung entsprechen
Verbindungskabel	Minimaler Kabelquerschnitt von 1,5 mm ² und gültig für 230 V	
Empfohlene bauseitige Sicherung ^(b)	32 A	
Fehlerstrom-Schutzschalter	Müssen der gültigen Gesetzgebung entsprechen	

^(a) Die minimale zulässige bauseitige Sicherung ist 20 A.

^(b) MCA=Mindest-Strombelastbarkeit im Schaltkreis. Die angegebenen Werte sind max. Werte (exakte Werte siehe elektrische Daten für die Kombination mit den Inneneinheiten).

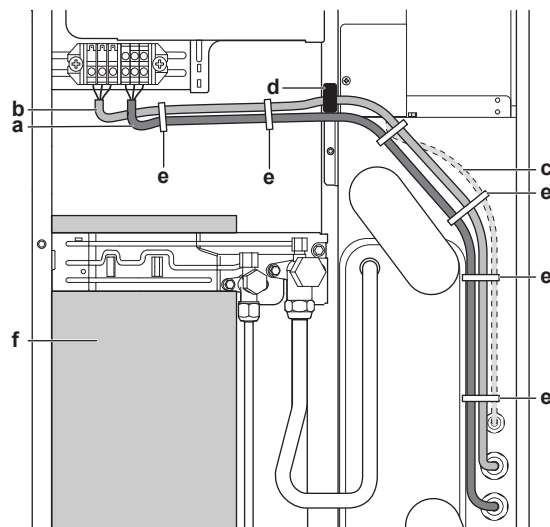
6.4 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät

- Entfernen Sie die Schaltkastenabdeckung. Siehe "4.2.1 So öffnen Sie das Außengerät" [p. 8].
- Führen Sie die Kabel von der Rückseite des Geräts ein:



- a Stromversorgungskabel (Hochspannung)
- b Kommunikationskabel (Hochspannung)
- c Kabel für Bodenwannenheizung (optional)

- Verlegen Sie die Kabel innerhalb des Geräts wie folgt:



- a Stromversorgungskabel
- b Kommunikationskabel
- c Kabel für Bodenwannenheizung (optional)
- d Ferritkern
- e Befestigungsband
- f Verdichter



HINWEIS

So garantieren Sie die elektromagnetische Kompatibilität:

- Stellen Sie sicher, dass sowohl die Stromversorgungs- als auch die Kommunikationskabel parallel zueinander verlaufen. Verwenden Sie Befestigungsband, um die Kabel zusammenzuhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel so weit wie möglich entfernt vom Verdichter liegen.
- Das Kommunikationskabel MUSS durch den Ferritkern verlaufen.

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel NICHT in Kontakt mit scharfen Kanten oder heißen Gasleitungen kommen.

- Installieren Sie die Schaltkastenabdeckung.



INFORMATION

Planen Sie bei der Installation bauseitiger oder optionaler Kabel eine ausreichende Kabellänge ein. Hierdurch ist es möglich, während der Wartung den Schaltkasten zu entfernen/neu zu positionieren und Zugriff auf andere Komponenten zu erhalten.



VORSICHT

Drücken Sie KEINE überflüssigen Kabellängen in das Gerät ein.

7 Inbetriebnahme des Außengeräts

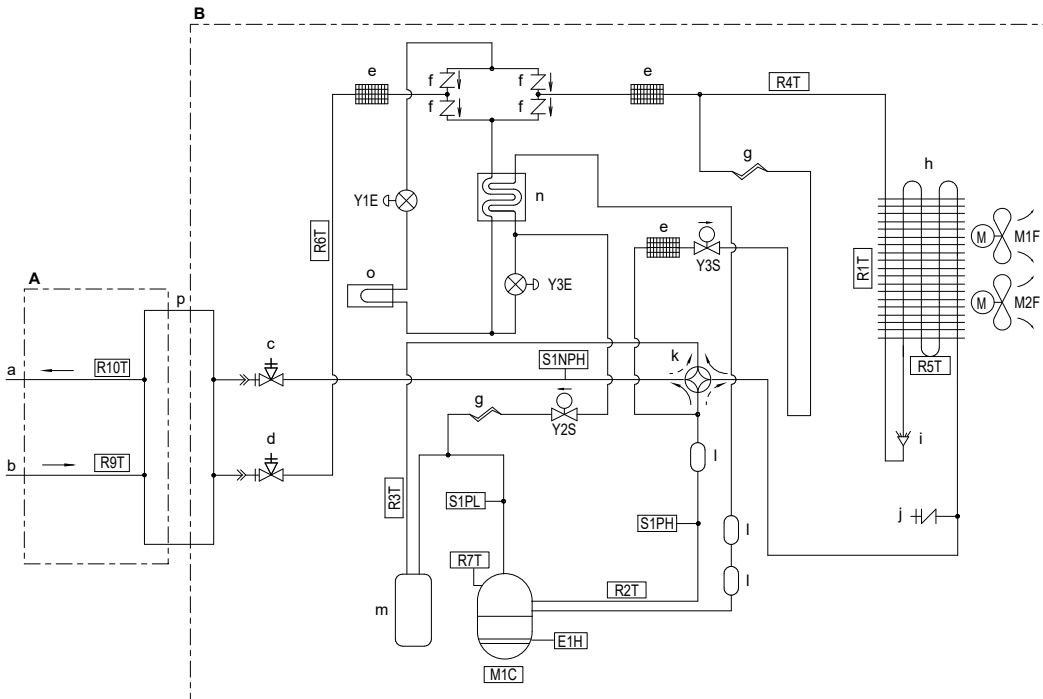
Konfiguration und Inbetriebnahme des Systems werden in der Installationsanleitung der Inneneinheit beschrieben.

8 Technische Daten

8 Technische Daten

Ein Teil der aktuellen technischen Daten ist auf der regionalen Daikin-Website verfügbar (öffentlich zugänglich). Die vollständigen technischen Daten sind über das Daikin Business Portal verfügbar (Authentifizierung erforderlich).

8.1 Rohrleitungsplan: Außengerät



- | | |
|---|---|
| A Wasserseite | E1H Kurbelgehäuseheizung |
| B Kältemittelseite | M1C Verdichter |
| a Wasserauslass, Stecker 1" | M1F Oberer Lüftermotor |
| b Wassereinlass, Stecker 1" | M2F Unterer Lüftermotor |
| c Gasleitungs-Absperrventil mit Wartungsanschluss | R1T Thermistor (Außenluft) |
| d Flüssigkeitsleitungs-Absperrventil mit Wartungsanschluss | R2T Thermistor (Verdichterauslass) |
| e Kältemittelfilter | R3T Thermistor (Saugverdichter) |
| f Einweg-Ventil | R4T Fühler (Luftwärmetauscher Flüssigkeitsleitung) |
| g Kapillarrohr | R5T Fühler (Luftwärmetauscher Mitte) |
| h Wärmetauscher | R6T Thermistor (Kältemittel, flüssig) |
| i Verteiler | R7T Fühler (Verdichterschutz) |
| j Wartungsanschluss 5/16" Bördel | R9T Thermistor (Eintrittswasser) |
| k 4-Wege-Ventil | R10T Thermistor (Austrittswasser) |
| l Dämpfer | S1PH Hochdruckschalter |
| m Akkumulator | S1PL Niedersdruckschalter |
| n Economiser-Wärmetauscher | S1NPH Hochdrucksensor |
| o Wärmeableiter der Inverter-Platine | Y1E Elektronisches Expansionsventil (Haupt) |
| p Platten-Wärmetauscher | Y2S Magnetventil (Einspritzung-Bypass) |
| | Y3E Elektronisches Expansionsventil (Einspritzung) |
| | Y3S Magnetventil (Heißgas-Bypass) |
| | ➔ Heizen |
| | ➔➔ Kühlen |










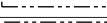
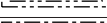


8.2 Elektroschaltplan: Außengerät

Der Elektroschaltplan gehört zum Lieferumfang der Einheit und befindet sich auf der Innenseite der Wartungsblende.

(1) Anschlussdiagramm

Englisch	Übersetzung
Connection diagram	Anschlussdiagramm
Only for ***	Nur für ***
See note ***	Siehe Anmerkung ***
Outdoor	Außen
Indoor	Innen
Position of compressor terminal	Position der Verdichterklemme
Position in switch box	Position im Schaltkasten
Front	Vorn
Right	Rechts
Back	Zurück
Upper	Oben
Lower	Verringern
Fan	Lüfter
ON	EIN
OFF	AUS

(2) Hinweise

Englisch	Übersetzung
Notes	Hinweise
L	Stromführend
N	Neutralleiter
	Anschluss
	Stecker
	Erdungsdraht
	Bauseitig zu liefern
	Schutzleiter
	Fremdspannungsarme Funktionserdung
	Bauseitige Verkabelung
	Klemme
	Anschlussleiste
	Modellabhängige Verkabelung
	Option
	Schaltkasten
	Platine

ANMERKUNGEN:

- 1 Farben: BLK: schwarz, RED: rot, BLU: blau, WHT: weiß, GRN: grün, YLW: gelb, PNK: pink, ORG: orange.
- 2 Dieser Schaltplan gilt nur für das Außengerät.
- 3 Schließen Sie beim Betrieb nicht die Schutzeinrichtungen S1PH und S1PLkurz.
- 4 Die Anschlussverkabelung an X6A, X4A und X41A ist in der Kombinationstabelle und im Optionshandbuch beschrieben.
- 5 Anweisungen zur Einstellung der Wahlschalter (DS1) finden Sie im Wartungshandbuch. Die Werkseinstellung für alle Schalter ist AUS.

(3) Legende

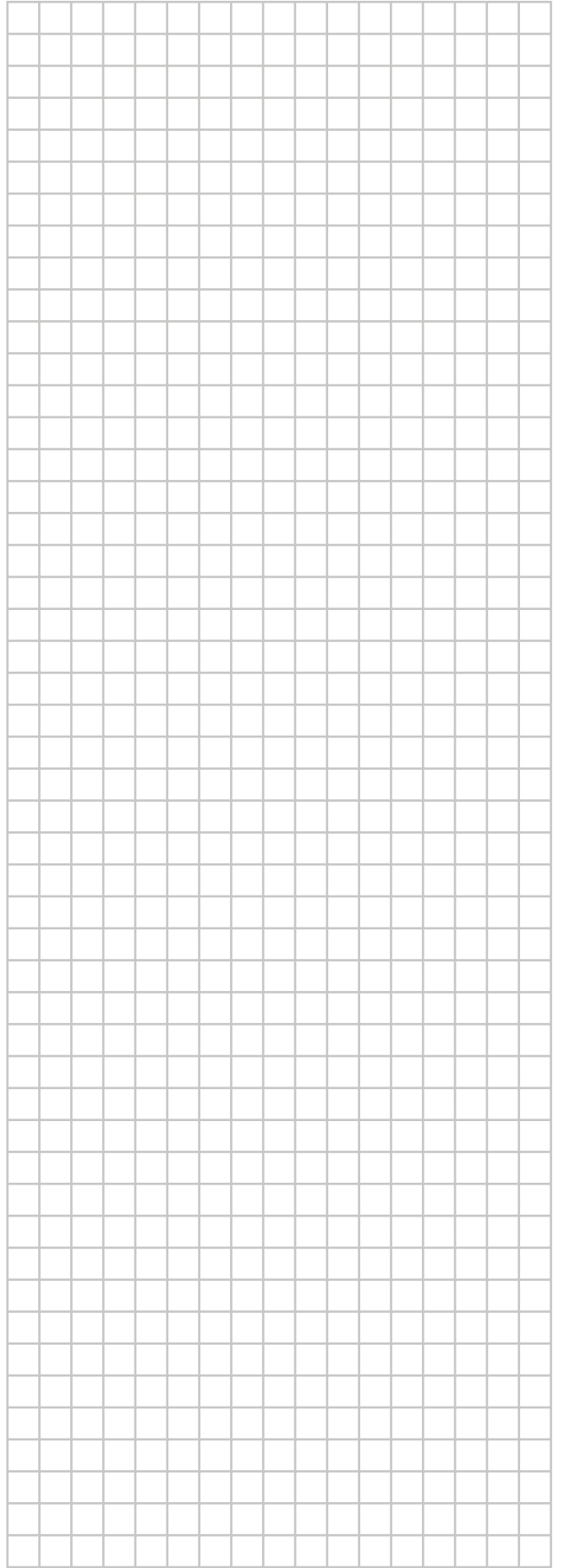
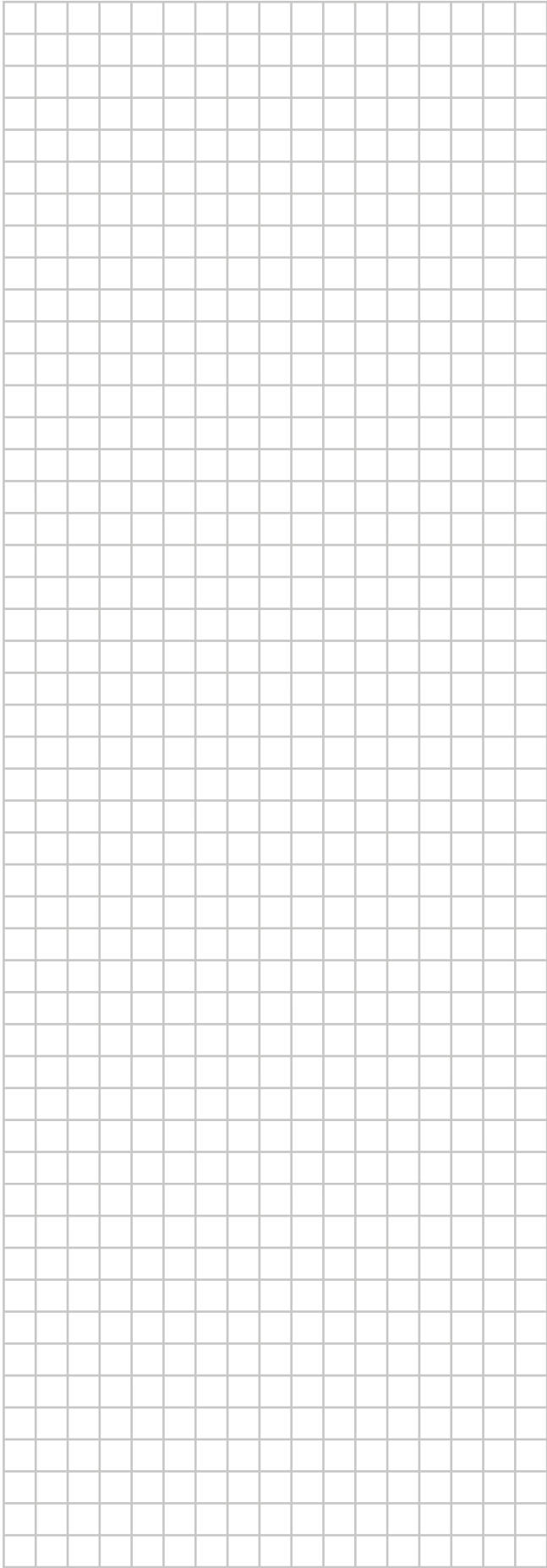
Englisch	Übersetzung
Legend	Beschriftung
Field supply	Bauseitig zu liefern

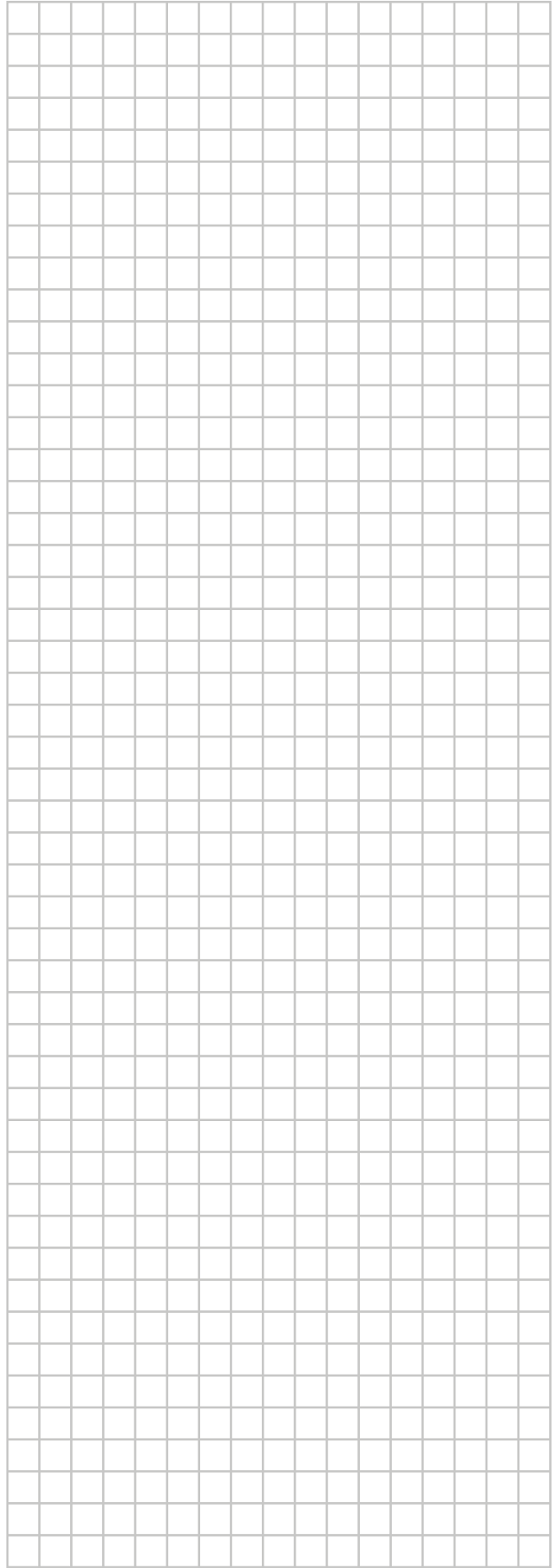
Englisch	Übersetzung
Optional	Optionales
Part n°	Teilnummer
Description	Beschreibung

A1P	Platine (Haupt)
A2P	Platine (Entstörfilter)
A3P	Platine (Kriechstrom)
A4P	Platine (ACS)
BS1~BS4 (A1P)	Druckknopfschalter
C1~C4 (A1P, A2P)	Kondensator
DS1 (A1P)	DIP-Schalter
E1H	Kurbelgehäuseheizung
E2H	Bodenwannenheizung (Option)
E3H~E5H	Platten-Wärmetauscher-Heizungen
F1U~F4U (A2P)	Sicherung
F6U (A1P)	Sicherung (T 5,0 A/250 V)
H1P~H7P (A1P)	Leuchtdiode (Wartungsmonitor ist orange)
HAP (A1P)	LED (Wartungsmonitor ist grün)
K1R (A1P)	Magnetrelais (Y1S)
K1R (A4P)	Magnetrelais (E3H~E5H)
K2R (A1P)	Magnetrelais (Y2S)
K2R (A4P)	Magnetrelais (E2H)
K3R (A1P)	Magnetrelais (Y3S)
K4R (A1P)	Magnetrelais (E1H)
K10R (A1P)	Magnetrelais
K11M (A1P)	Magnetischer Kontaktgeber
K13R~K15R (A1P, A2P)	Magnetrelais
L1R~L3R (A1P)	Drosselspule
M1C	Verdichtermotor
M1F~M2F	Lüftermotor
PS (A1P)	Stromversorgung für Schaltkreis
Q1DI	Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA) (bauseitig zu liefern)
R1~R5 (A1P, A2P)	Widerstand
R1T	Thermistor (Außenluft)
R2T	Thermistor (Verdichterauslass)
R3T	Thermistor (Saugverdichter)
R4T	Fühler (Luftwärmetauscher Flüssigkeitsleitung)
R5T	Fühler (Luftwärmetauscher Mitte)
R6T	Thermistor (Kältemittel, flüssig)
R7T	Fühler (Verdichterschutz)
R9T	Thermistor (Eintrittswasser)
R10T	Thermistor (Austrittswasser)
R11T	Thermistor (Rippe)
RC (A2P)	Signalempfänger-Schaltkreis
S1NPH	Hochdrucksensor
S1PH	Hochdruckschalter
S1PL	Niederdruckschalter
T1A	Stromsensor
TC (A2P)	Signalübertragungs-Schaltkreis

8 Technische Daten

V1D~V4D (A1P)	Diode
V1R (A1P)	IGBT-Stromversorgungsmodul
V2R (A1P)	Diodenmodul
V1T~V3T (A1P)	Bipolartransistor mit isoliertem Gate (IGBT)
X1M	Anschlussleiste
Y1E	Elektronisches Expansionsventil (Haupt)
Y3E	Elektronisches Expansionsventil (Einspritzung)
Y1S	Magnetventil (4-Wege-Ventil)
Y2S	Magnetventil (Einspritzung-Bypass)
Y3S	Magnetventil (Heißgas-Bypass)
Z1C~Z11C	Entstörfilter (Ferritkern)
Z1F~Z6F (A1P, A2P)	Entstörfilter







ERC



4P556065-1 B 0000000+

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P556065-1B 2021.09